

miniRITE

Aides auditives
contour d'oreille avec écouteur

VIRON
ZERENA



Conçu pour

iPhone | iPad | iPod

Mode d'emploi

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Aperçu du modèle

Ce livret concerne les familles et modèles suivants d'aides auditives :

Viron

- Viron 9 – VN9 MNR
- Viron 7 – VN7 MNR
- Viron 5 – VN5 MNR

Zerena

- Zerena 9 – ZR9 MNR
- Zerena 7 – ZR7 MNR
- Zerena 5 – ZR5 MNR
- Zerena 3 – ZR3 MNR
- Zerena 1 – ZR1 MNR

Les options acoustiques suivantes sont disponibles pour les gammes ci-dessus :

- Écouteur 60
- Écouteur 85
- Écouteur 100 (aide auditive Power)
- Écouteur 100 avec embout Power (aide auditive Power)
- Écouteur 105 avec embout Power (aide auditive Power)

Introduction

Ce mode d'emploi vous indique comment utiliser et entretenir votre nouvelle aide auditive. Veuillez lire attentivement le livret, y compris les sections relatives aux mesures de prudence. Cela vous aidera à tirer le meilleur parti de votre nouvel appareil auditif.

Votre audioprothésiste a adapté votre aide auditive de manière à répondre à vos besoins. Si vous avez des questions supplémentaires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Utilisation prévue

L'aide auditive a pour but d'amplifier les sons et de les transmettre à l'oreille afin de compenser une perte auditive modérée à profonde. Cette aide auditive est destinée aux adultes et aux enfants de plus de 36 mois.

Remarque importante

L'amplification de votre aide auditive est ajustée et optimisée de manière unique, selon vos capacités auditives, pendant l'adaptation effectuée par votre audioprothésiste.

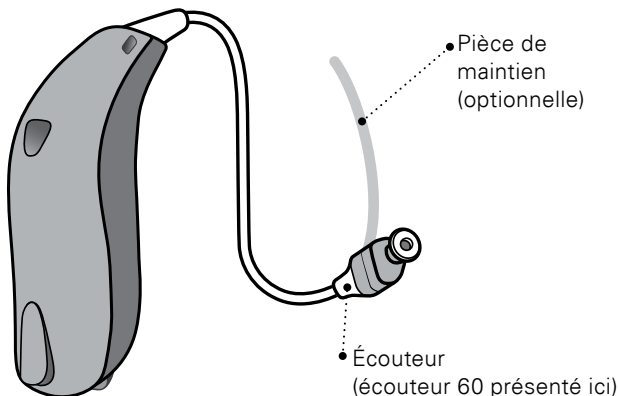
Sommaire

Identifier votre aide auditive, votre écouteur, et votre embout	10
Description de votre aide auditive	13
Utilisation de votre aide auditive	14
Différencier l'aide auditive gauche et droite	15
Pile (type 312)	16
Allumer et éteindre l'aide auditive	17
Quand remplacer la pile	18
Remplacez la pile	19
Placer l'aide auditive	21
Entretien de votre aide auditive	23
Remplacer le dôme ou Grip Tip	24
Filtre ProWax miniFit	25
Nettoyer le Micro Embout, le Lite Tip ou l'Embout Power	27
Remplacer le filtre ProWax	28
Mode avion	29
Fonctions et accessoires optionnels	30

Changer le volume (optionnel)	31
Changer le programme (optionnel)	32
Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)	34
Réinitialisation rapide et mode d'appairage	35
Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch	36
Jumeler l'aide auditive à votre iPhone	37
Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch	40
Accessoires sans fil (optionnels)	41
Autres options	42
Tinnitus SoundSupport (optionnel)	43
Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes	44
Options de son et réglage du volume	45
Limite de durée d'utilisation	47
Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport	48
Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport	50

Avertissements généraux	51
Guide de dépannage	58
Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)	60
Conditions d'utilisation	62
Certificat de garantie	63
Garantie internationale	64
Informations techniques	65
Paramètres de votre aide auditive personnelle	67

Identifier votre aide auditive, votre écouteur, et votre embout

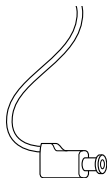
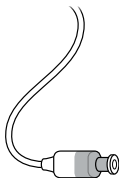
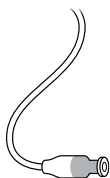


Écouteurs

L'aide auditive miniRITE T est disponible avec 5 écouteurs différents :

Écouteurs standard

Écouteur 60 Écouteur 85 Écouteur 100



Écouteurs embout Power

Écouteur 100
 Écouteur 105



Embouts standard

Les écouteurs standard utilisent l'un des embouts suivants :



Dôme ouvert



Dôme grave, simple évent



Dôme grave, double évent



Dôme Power



Grip Tip

(disponible en petit et grand, gauche et droit, avec ou sans évent)

Pour remplacer le dôme ou le Grip Tip, veuillez vous reporter à la section: « Remplacer le dôme ou le Grip Tip ».

Tailles de dômes



5 mm*



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm**

* uniquement en dôme ouvert pour l'écouteur 60

** pas disponible pour dôme ouvert

Embouts sur-mesure



Micro Embout



Lite Tip



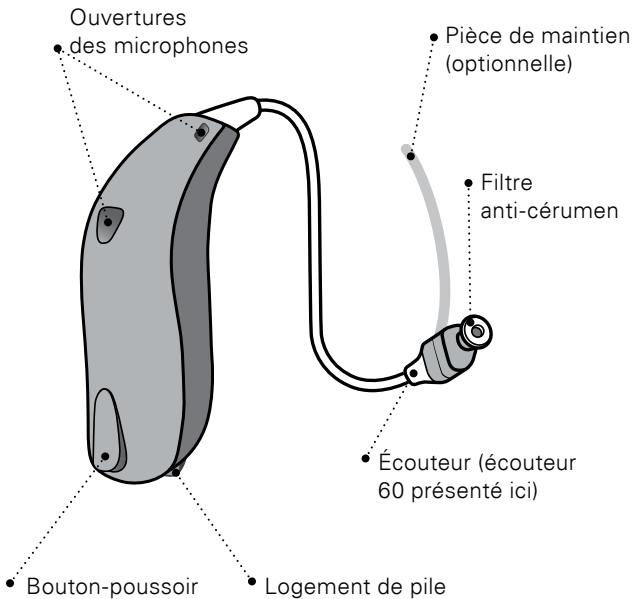
Micro Embout VarioTherm®



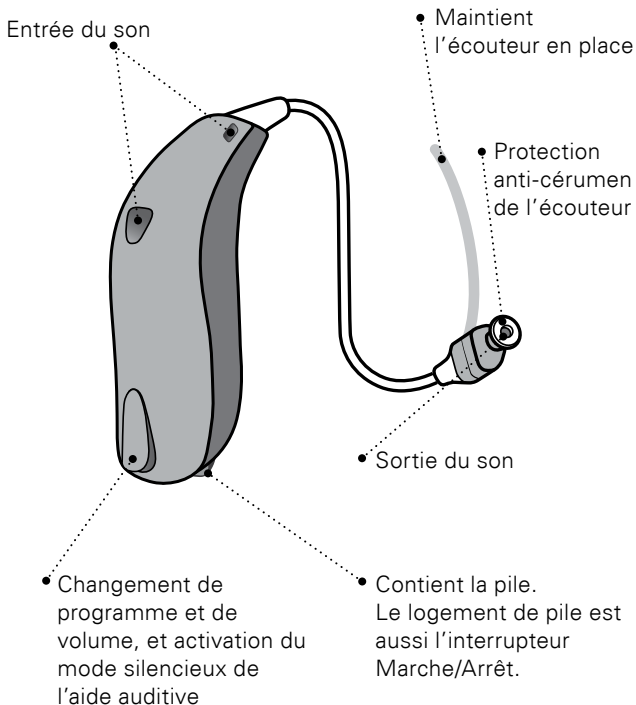
Lite Tip VarioTherm®

VarioTherm® est une marque déposée de Dreve.

Description de votre aide auditive

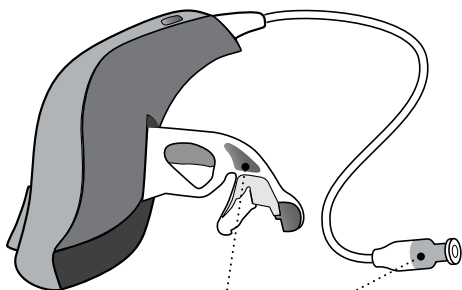


Utilisation de votre aide auditive



Différencier l'aide auditive gauche et droite

Il est important de distinguer les aides auditives gauche et droite car elles sont parfois programmées différemment. Vous remarquerez des indicateurs gauche/droite colorés à l'intérieur du logement de pile et sur les écouteurs 60 et 85. Les écouteurs 100 et certains embouts comportent aussi des indicateurs.

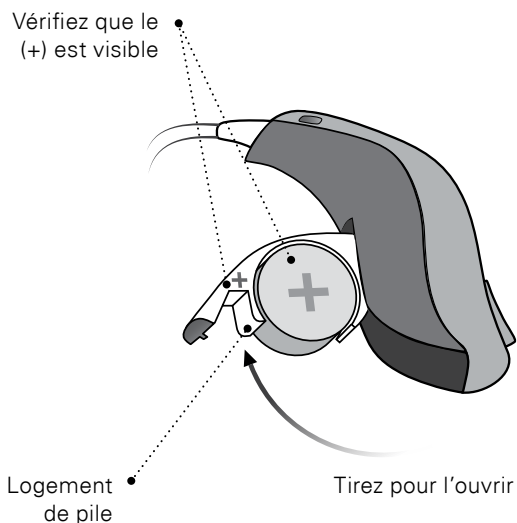


Un indicateur **ROUGE** marque l'aide auditive droite.

Un indicateur **BLEU** marque l'aide auditive gauche.

Pile (type 312)

Votre aide auditive est un appareil électronique miniature qui utilise des piles spéciales. Pour allumer l'aide auditive, vous devez insérer une nouvelle pile dans le logement de pile. La section « Remplacer la pile » vous explique comment le faire.

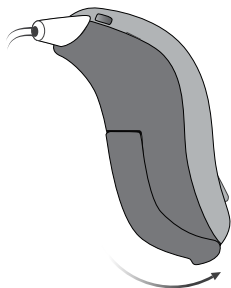


Allumer et éteindre l'aide auditive

Le logement de pile est utilisé pour allumer et éteindre l'aide auditive. Pour économiser la pile, n'oubliez pas d'arrêter votre aide auditive quand vous ne la portez pas.

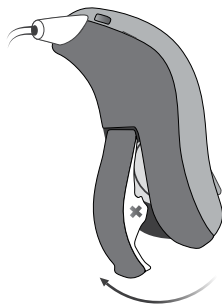
Démarrer

Fermer complètement le logement de pile avec la pile en place.



Arrêter

Ouvrir le logement de pile.



Quand remplacer la pile

Quand le moment est venu de remplacer la pile, vous entendez trois bips répétés à intervalles modérés jusqu'à ce que la pile soit vide.



Trois bips*

= La pile est faible



Quatre bips

= La pile est vide

Conseil pour les piles

Pour être sûr(e) de toujours avoir une aide auditive qui fonctionne, ayez toujours sur vous une pile de rechange ou remplacez-la avant de partir de chez vous.

- * Le Bluetooth® s'arrêtera de fonctionner et vous ne pourrez plus utiliser les accessoires sans fil.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par William Demant Holding A/S se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

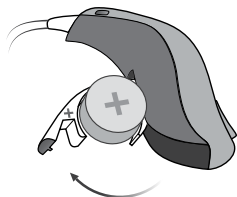


Les piles doivent être remplacées plus souvent si vous faites du streaming audio ou écoutez de la musique avec votre aide auditive.

Remplacez la pile

1. Retirer

Ouvrez entièrement le logement de pile. Retirez la pile.

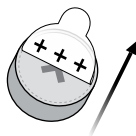


2. Prendre une nouvelle pile

Retirez l'étiquette autocollante du côté + de la pile.

Conseil :

Laisser 2 minutes la pile à l'air libre avant de la placer dans le logement de pile, rendra son fonctionnement optimal.



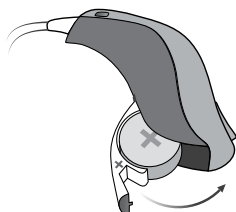
3. Insérer

Insérez la pile neuve dans le logement de pile. Vérifiez que le côté + est vers le haut.



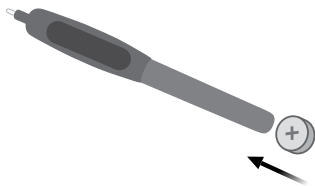
4. Fermez

Fermez le logement de pile.
L'aide auditive joue un jingle.
Tenez l'embout près de votre
oreille pour entendre le jingle.



Conseil

L'outil multi-usages peut être utilisé pour changer la pile. Utilisez l'extrémité magnétique pour retirer et insérer les piles. Cet outil multi-usages vous sera fourni par votre audioprothésiste.



Placer l'aide auditive

L'écouteur amène le son dans votre oreille. L'écouteur doit toujours être utilisé avec un embout correctement inséré. Utilisez uniquement des pièces conçues pour votre aide auditive.

Si l'écouteur comporte une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille pour qu'elle en suive le contour (voir l'étape 3).

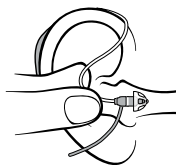
Étape 1

Placez l'aide auditive derrière l'oreille.



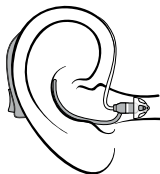
Étape 2

Saisissez le fil de l'écouteur entre le pouce et l'index. L'embout doit être dirigé vers l'ouverture du conduit auditif.



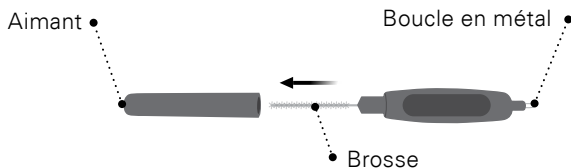
Étape 3

Poussez délicatement l'embout dans le conduit auditif jusqu'à ce que le fil soit plaqué contre la tempe.



Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage

L'outil multi-usages contient un aimant qui facilite le remplacement de la pile dans l'aide auditive. Il contient également une brosse et une boucle en fil métallique pour nettoyer et enlever le cérumen de votre écouteur ou embout. Si vous avez besoin d'un outil multi-usages, adressez-vous à votre audioprothésiste.



Remarque importante

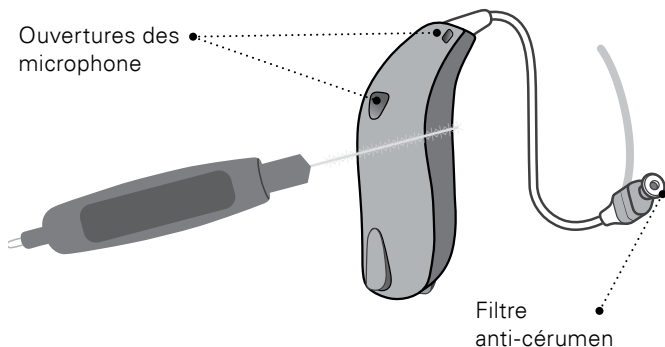
Votre outil multi-usages est doté d'un aimant intégré. Maintenez-le à une distance de 30 cm au minimum de vos cartes de crédit et autres objets sensibles aux champs magnétiques.

Entretien de votre aide auditive

Quand vous manipulez l'aide auditive, faites-le au-dessus d'une surface douce, pour éviter qu'elle ne soit endommagée au cas où elle tomberait.

Nettoyage des microphones

Éliminez délicatement les débris des ouvertures des microphones au moyen d'une brosse propre. Brossez doucement la surface et n'enfoncez pas la brosse dans les ouvertures.



Remarque importante

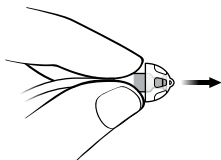
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'aide auditive. Elle ne doit jamais être lavée ou plongée dans l'eau ou un autre liquide.

Remplacer le dôme ou Grip Tip

L'embout (dôme ou Grip Tip) ne doit pas être nettoyé. Si l'embout est bouché par du cérumen, remplacez-le par un neuf. Le Grip Tip doit être remplacé au moins une fois par mois.

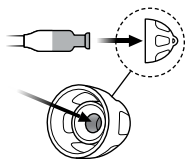
Étape 1

Maintenez l'écouteur et tirez sur l'embout pour le détacher.



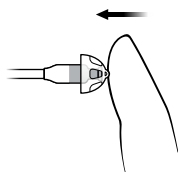
Étape 2

Insérez l'écouteur exactement au centre de l'embout pour pouvoir le fixer solidement.



Étape 3

Appuyez fermement pour bien fixer l'embout.



Remarque importante

Si l'embout n'est pas sur l'écouteur quand ce dernier est retiré de l'oreille, il est possible qu'il soit resté dans le conduit auditif. Si cela se produit, veuillez consulter votre médecin.

Filtre ProWax miniFit

L'écouteur comporte un filtre anti-cérumen blanc à l'extrémité où l'écouteur est monté. Le filtre anti-cérumen contribue à éviter que le cérumen et les débris n'endommagent l'écouteur. Si le filtre se bouche, remplacez-le (voir la section « Remplacement du filtre ProWax miniFit ») ou adressez-vous à votre audioprothésiste.

Retirez l'embout de l'écouteur avant de remplacer le filtre anti-cérumen.

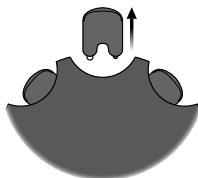
Remarque importante

Utilisez toujours le même type de filtre anti-cérumen que celui qui a été initialement fourni avec l'aide auditive. Si vous avez le moindre doute à propos de l'utilisation ou du remplacement des filtres anti-cérumen, adressez-vous à votre audioprothésiste.

Remplacer le filtre anti-cérumen

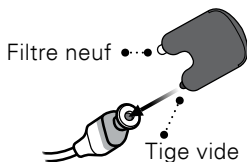
1. Outil

Retirez l'outil de sa coque.
L'outil comporte deux tiges.
L'une est vide pour effectuer
le retrait et l'autre comporte le
filtre anti-cérumen neuf.



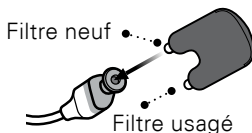
2. Retirer

Enfoncez la tige vide dans le
filtre anti-cérumen dans
l'écouteur et tirez pour
l'extraire.



3. Insérer

Insérez le filtre anti-cérumen
neuf avec l'autre tige, retirez
l'outil et jetez-le.



4. Terminer

L'écouteur doit avoir l'aspect
illustré quand vous avez
remplacé le filtre
anti-cérumen.

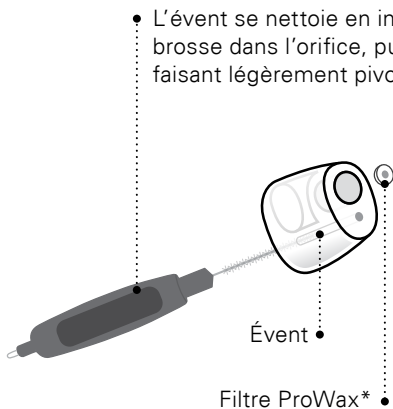


Si vous utilisez un embout sur-mesure, c'est votre audioprothésiste qui doit remplacer le filtre anti-cérumen dans l'écouteur.

Nettoyer le Micro Embout, le Lite Tip ou l'Embout Power

L'embout sur mesure doit être nettoyé régulièrement. L'embout contient un filtre à cérumen qui doit être remplacé quand il est obstrué ou quand le son de l'aide auditive devient anormal.

Utilisez toujours le filtre anti-cérumen qui vous a été fourni par votre audioprothésiste.

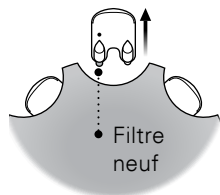


* Les Micro Embout et Lite Tip VarioTherm® n'ont pas de filtre anti-cérumen.

Remplacer le filtre ProWax

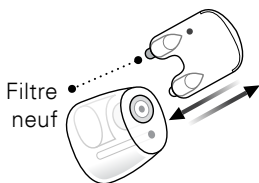
1. Outil

Retirez l'outil de sa coque.
L'outil comporte deux tiges.
L'une est vide pour effectuer
le retrait et l'autre comporte le
filtre anti-cérumen neuf.



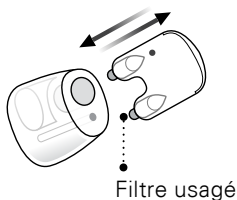
2. Retirer

Enfoncez la tige vide dans le
filtre anti-cérumen situé sur
l'embout et tirez pour
l'extraire.



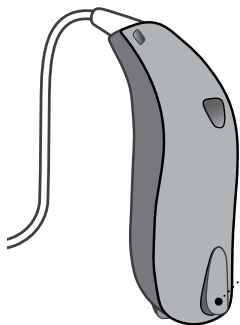
3. Insérer

Insérez le filtre anti-cérumen
neuf avec l'autre tige, retirez
l'outil et jetez-le.



Mode avion

Quand vous montez à bord d'un avion ou entrez dans une zone où il est interdit d'émettre des signaux radio, vous devez activer le mode avion. Votre aide auditive continuera à fonctionner. Vous devez seulement activer le mode avion sur une aide auditive.



- **Pour activer et désactiver le mode avion**

Appuyez sur le bouton-poussoir pendant au moins 7 secondes. Un jingle confirme votre action.

L'ouverture et la fermeture du logement de pile désactive le mode avion. Voir la section « Réinitialisation rapide ».

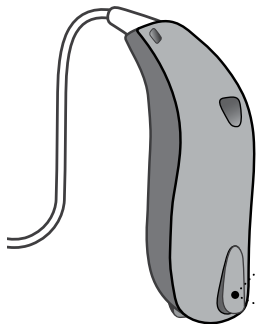
Fonctions et accessoires optionnels

Les fonctions et accessoires décrits aux pages suivantes sont optionnels. Nous vous invitons à consulter votre audioprothésiste pour savoir comment votre aide auditive est programmée. Si vous vous trouvez dans des situations d'écoute difficiles, un programme spécial pourrait vous être utile. Ces programmes spéciaux sont configurés par votre audioprothésiste.

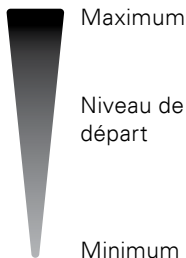
Notez les situations d'écoute durant lesquelles vous pourriez avoir besoin d'aide.

□ Changer le volume (optionnel)

Lorsque vous avez deux aides auditives, le bouton-poussoir vous permet de régler le volume dans les deux oreilles. Vous entendez un bip quand vous montez ou baissez le volume.



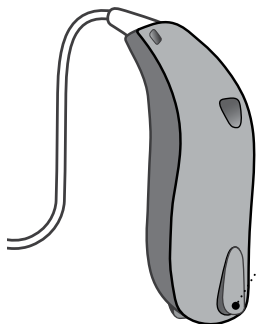
- Appuyez brièvement sur l'aide auditive DROITE pour augmenter le volume.
- Appuyez brièvement sur l'aide auditive GAUCHE pour réduire le volume.



Vous entendez deux bips au niveau de départ.
Vous entendez trois bips au maximum et au minimum.

□ Changer le programme (optionnel)

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à 4 programmes différents qui sont paramétrés par votre audioprothésiste.



• Appuyez sur le bouton pour changer le programme

*

Si vous avez deux aides auditives, l'aide DROITE avance par exemple du programme 1 au programme 2, et l'aide GAUCHE passe par exemple du programme 4 au programme 3.

À remplir par votre audioprothésiste

Programme	Son d'activation	Quand l'utiliser
------------------	-------------------------	-------------------------

1	 « 1 bip »	
---	---	--

2	 « 2 bips »	
---	--	--

3	 « 3 bips »	
---	--	--

4	 « 4 bips »	
---	--	--

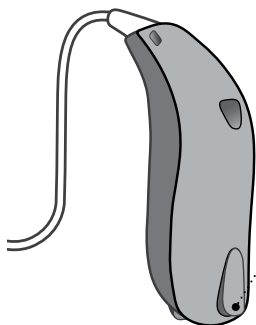
Changement de programme :

Pression moyenne

Pression courte

□ Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)

Utilisez le mode silencieux si vous devez couper le son de l'aide auditive pendant que vous la portez.



Exercez une pression très longue (4 secondes) sur l'extrémité du bouton pour mettre l'aide auditive en mode silencieux.

Pour la réactiver, appuyez brièvement sur le bouton.

Votre aide auditive peut être mise en mode silencieux à l'aide de l'un des appareils en option, suivants :

- Appli EasyControl-A de Bernafon
- SoundClip-A
- Télécommande RC-A

Remarque importante

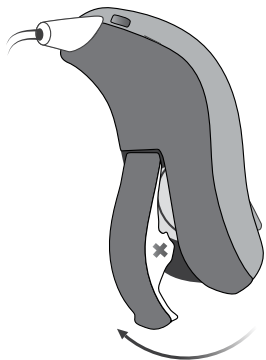
N'utilisez pas le mode silencieux pour éteindre votre aide auditive car dans ce cas, la pile continue à consommer de l'énergie.

Réinitialisation rapide et mode d'appairage

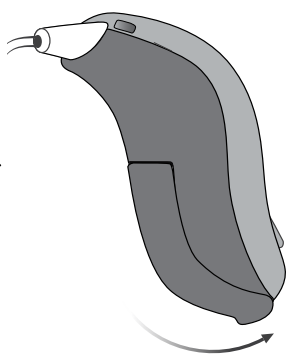
Si vous souhaitez revenir aux paramètres standard de l'aide auditive, programmés par votre audioprothésiste, ouvrez puis fermez simplement le logement de la pile. Un jingle est diffusé quand vous réinitialisez l'aide auditive.

Pour coupler votre aide auditive avec un accessoire sans fil, vous devez la mettre en mode d'appairage. Il vous suffit d'ouvrir et de fermer le logement des piles. L'aide auditive restera en mode d'appairage pendant 180 secondes. Tous les accessoires compatibles sont énumérés au chapitre « Accessoires sans fil ».

Ouvrez



Fermez



Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch

Votre aide auditive est un appareil Made for iPhone® qui vous permet d'avoir une communication et un contrôle directs avec un iPhone®, iPad® ou iPod® touch.

Si vous avez besoin d'aide pour appairer et utiliser ces produits avec votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste ou consultez notre site internet : www.bernafon.com/library.

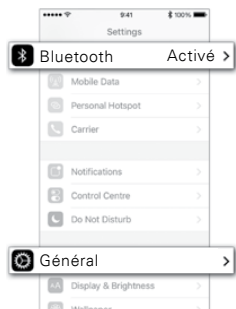
Pour obtenir des informations sur la compatibilité, consultez le site www.bernafon.com/products/accessories.



La diffusion audio directe n'est pas prise en charge par Android™ à l'heure actuelle.

Jumeler l'aide auditive avec votre iPhone

1. Réglages

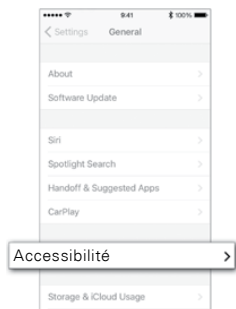


Allumez votre iPhone et allez dans le menu, puis sélectionnez « Réglages ».

Assurez-vous que le Bluetooth® est activé.

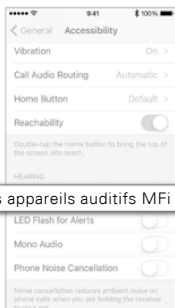
Puis choisissez l'onglet « Général ».

2. Général



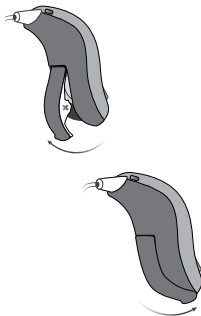
Sur l'écran « Général », choisissez « Accessibilité ».

3. Accessibilité



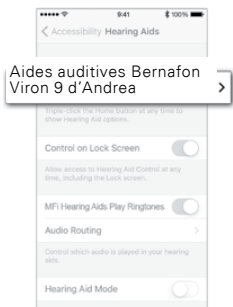
Sur l'écran
« Accessibilité »,
choisissez « Appareils
auditifs MFi ».

4. Préparez



Ouvrez et fermez le
logement de pile des
deux aides auditives si
vous en portez deux,
et posez-les près de
votre iPhone. L'aide
auditive reste en mode
jumelage pendant
3 minutes.

5. Sélectionnez



Votre iPhone détecte l'aide auditive pour le jumelage. Les appareils détectés apparaissent dans votre liste iPhone. Choisissez votre aide auditive.

6. Confirmez le jumelage



Confirmez le jumelage. Si vous portez deux aides auditives, vous devez confirmer le jumelage pour chaque aide auditive.

Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch

Quand vous arrêtez vos aides auditives ou votre iPhone, iPad, ou iPod touch, la connexion est coupée. Pour les reconnecter, allumez vos aides auditives en ouvrant et fermant le logement de pile. Les aides auditives se reconnectent automatiquement à votre appareil.

L'utilisation du badge Made for Apple indique qu'un accessoire électronique a été élaboré spécifiquement pour se connecter au(x) produit(s) Apple identifié(s) dans le badge, et que le développeur a certifié qu'il respecte les standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes législatives ou de sécurité.

Accessoires sans fil (optionnels)

Une gamme d'accessoires sans fil est disponible pour améliorer les possibilités de votre aide auditive. Ces accessoires peuvent vous permettre d'entendre et de communiquer encore mieux dans de nombreuses situations quotidiennes.

SoundClip-A

Lorsque cet appareil est appairé avec votre téléphone portable, vous pouvez utiliser les aides auditives comme des écouteurs stéréo. Le SoundClip-A peut également servir de microphone à distance et de télécommande.

TV-A

L'adaptateur TV-A est un accessoire sans fil qui émet le son provenant des téléviseurs et appareils audio électroniques. Le TV-A diffuse directement le son vers votre aide auditive.

RC-A

La télécommande RC-A vous donne la possibilité de changer de programme, de régler le volume ou de mettre vos aides auditives en mode silencieux.

Appli EasyControl-A de Bernafon

L'application offre un moyen intuitif et discret de contrôler vos aides auditives avec les appareils iPhone, iPad, iPod touch et Android.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste ou rendez-vous sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Autres options

Auto Téléphone (en option pour Zerena)

Auto Téléphone peut activer automatiquement un programme téléphone dans l'aide auditive, si votre téléphone est doté d'un aimant dédié. L'aimant doit être positionné sur votre téléphone, à côté de la sortie sonore.



Pour obtenir plus d'informations, nous vous invitons à contacter votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport (optionnel)

Utilisation prévue de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons qui apportent un apaisement aux patients souffrant d'acouphènes, dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population cible est la population adulte (plus de 18 ans).

Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes d'audition. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être faite par un audioprothésiste.

Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes

Ces instructions contiennent des informations à propos de Tinnitus SoundSupport, une fonctionnalité qui a peut-être été activée dans vos aides auditives par votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport est un dispositif de gestion des acouphènes, qui génère des sons d'une intensité et bande passante suffisantes, pour vous aider à soulager vos acouphènes.

Votre audioprothésiste pourra aussi vous proposer des soins de suivi adaptés. Nous vous conseillons vivement de respecter ses conseils et instructions concernant ces soins.

Uniquement sur ordonnance

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne qui signale des acouphènes, ait été évaluée par un médecin diplômé spécialisé dans l'audition, avant d'utiliser un générateur de sons. Le but de cette évaluation est de s'assurer qu'une affection médicalement traitable pouvant être à l'origine des acouphènes, soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

Options de son et réglage du volume

Tinnitus SoundSupport est programmé par votre audioprothésiste en fonction de votre perte auditive et de vos préférences en matière d'apaisement des acouphènes. Il offre plusieurs options de sons différents. Votre audioprothésiste vous aidera à choisir les sons que vous préférez.

Programmes Tinnitus SoundSupport

Votre audioprothésiste vous aidera à décider quels sont les programmes pour lesquels vous souhaitez que Tinnitus SoundSupport soit activé. Le générateur de sons peut être activé dans quatre programmes maximum.

Mode silencieux

Si vous êtes dans un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, le mode silencieux coupe seulement les sons environnementaux et pas les sons générés par Tinnitus SoundSupport. Consultez le chapitre : « Mettre l'aide auditive en mode silencieux ».

Réglage du volume avec Tinnitus SoundSupport

Quand vous sélectionnez un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, votre audioprothésiste peut uniquement régler le bouton-poussoir pour qu'il fonctionne comme contrôle du volume du son du générateur de sons.

Votre audioprothésiste réglera le contrôle du volume du générateur de sons d'une de ces deux manières :

- A) changement du volume dans chaque oreille séparément, ou
- B) changement du volume dans les deux oreilles simultanément.

A) Comment augmenter le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément

Pour monter le volume (sur une seule aide auditive), appliquez une pression courte sur la partie supérieure du bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint. Le son sera toujours plus fort à la première pression jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Ensuite, le volume diminuera. Pour diminuer le volume (sur un seul appareil auditif), continuez d'appuyer plusieurs fois sur le bouton-poussoir jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans les deux oreilles simultanément

Vous pouvez utiliser une aide auditive pour augmenter le son et l'autre pour le réduire. Pour monter le volume, exercez plusieurs pressions courtes sur la partie supérieure du bouton-poussoir de l'aide DROITE. Pour réduire le volume, exercez plusieurs pressions courtes sur la partie supérieure du bouton-poussoir de l'aide GAUCHE.

À remplir par votre audioprothésiste.

Limite de durée d'utilisation

Utilisation quotidienne

Les niveaux de volume de Tinnitus SoundSupport peuvent être réglés à un niveau qui pourrait endommager définitivement l'audition s'ils étaient utilisés pendant une période prolongée. Votre audioprothésiste vous indiquera pendant combien de temps vous pouvez utiliser Tinnitus SoundSupport chaque jour. Vous ne devez jamais l'utiliser à un niveau inconfortable.

Consultez le tableau « Tinnitus SoundSupport : Restriction d'utilisation » à la fin de ce manuel pour savoir pendant combien d'heures par jour vous pouvez utiliser sans danger, le générateur de son de vos aides auditives.

Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport

Description de l'appareil

Tinnitus SoundSupport est un module pouvant être activé dans les aides auditives par l'audioprothésiste.

Durée d'utilisation maximale

La durée d'utilisation de Tinnitus SoundSupport diminue quand le niveau augmente au-delà de 80 dB(A) SPL. Le logiciel d'adaptation affiche automatiquement un avertissement quand l'aide auditive dépasse 80 dB(A) SPL. Reportez-vous à « l'indicateur de temps de port max. » à côté du graphique d'adaptation des acouphènes dans le logiciel d'adaptation.

Le contrôle du volume est désactivé

Par défaut, le contrôle du volume du générateur de son est désactivé dans l'aide auditive. Le risque d'exposition au bruit augmente quand le contrôle du volume est activé.

Si le contrôle du volume est activé

Un avertissement peut s'afficher si vous activez le contrôle du volume acouphènes sur l'écran « Boutons et indicateurs ». Cela se produit si le son d'apaisement peut être écouté à des niveaux risquant d'endommager l'audition. Le tableau « Limite d'utilisation » du logiciel d'adaptation affiche le nombre d'heures, pendant lesquelles le patient peut utiliser Tinnitus SoundSupport, en toute sécurité.

- Notez la durée d'utilisation maximale pour chaque programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé.
- Notez ces valeurs dans le tableau : « Tinnitus SoundSupport : Limite d'utilisation » à la fin de ce manuel.
- Donnez des instructions en conséquence à votre patient.

Tinnitus SoundSupport est fabriqué pour Bernafon AG.

⚠ Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport

Si votre audioprothésiste a activé le générateur de sons Tinnitus SoundSupport, lisez attentivement les avertissements suivants.

Il existe des préoccupations potentielles associées à l'utilisation de tout son généré par un dispositif de gestion des acouphènes. Parmi celles-ci, citons l'aggravation potentielle des acouphènes et/ou une évolution potentielle des seuils d'audition.

Si vous rencontrez ou remarquez une évolution de l'audition ou des acouphènes, ou des vertiges, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques ou irritations cutanées au point de contact avec l'appareil, vous devez immédiatement interrompre l'utilisation de l'appareil et consulter un médecin ou votre audioprothésiste.

Comme avec tout appareil, une utilisation abusive du générateur de sons peut avoir des effets nocifs potentiels. Des précautions doivent être prises pour éviter toute utilisation non autorisée et pour tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

Durée d'utilisation maximale

Respectez toujours la durée d'utilisation maximale quotidienne de Tinnitus SoundSupport conseillée par votre audioprothésiste. Une utilisation prolongée peut entraîner l'aggravation de vos acouphènes ou de votre perte auditive.

⚠ Avertissements généraux

Merci de prendre connaissance des avertissements généraux suivants avant d'utiliser votre aide auditive, pour votre sécurité personnelle et pour vous assurer de son utilisation correcte.

Veillez noter qu'une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne peut ni empêcher ni améliorer une perte d'audition liée à une déficience auditive. Notez également que dans la plupart des cas l'utilisation occasionnelle d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en retirer tous les avantages.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue.

Utilisation des aides auditives

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément au mode d'emploi et doivent être réglées par un audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne laissez pas d'autres personnes porter votre aide auditive car une utilisation incorrecte pourrait entraîner une perte auditive permanente pour ces personnes.

⚠ Avertissements généraux

Risque d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces

- Les aides auditives, leurs pièces et les piles doivent être tenues hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser.
- Les piles peuvent parfois être confondues avec des comprimés. Vous devez donc examiner soigneusement vos médicaments avant d'avalier vos comprimés.
- La plupart des aides auditives peuvent être fournies avec un logement de pile de sécurité sur demande. Ceci est vivement recommandé pour les jeunes enfants ou les personnes handicapées mentales.
- Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile sécurisé.
Adressez-vous à votre audioprothésiste pour connaître la disponibilité de cette option.

En cas d'ingestion d'une pile ou d'une aide auditive, consultez immédiatement un médecin.

Utilisation des piles

- Utilisez toujours les piles recommandées par votre audioprothésiste. Des piles de mauvaise qualité peuvent fuir et provoquer des dommages corporels.
- Ne tentez jamais de recharger vos piles et ne les incinerez pas. Elles pourraient exploser.

Dysfonctionnement

- Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner sans avertissement. Veuillez garder ceci présent à l'esprit lorsque vous dépendez de quelque manière de sons d'avertissement (par exemple dans le trafic). Les aides auditives peuvent cesser de fonctionner, par exemple si les piles sont vides ou si les tubes sont obstrués par de l'humidité ou du cérumen.

Implants actifs

- L'aide auditive a été soigneusement testée et est homologuée pour la santé humaine conformément aux normes internationales en matière d'exposition humaine (rapport d'absorption spécifique - SAR), de puissance électromagnétique induite et de tensions dans le corps humain. Les valeurs d'exposition sont bien en dessous des limites de sécurité acceptées à l'échelle internationale pour le ratio SAR, l'énergie électromagnétique induite et les tensions dans le corps humain définies dans les normes pour la santé humaine et la coexistence avec des implants médicaux actifs comme les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardiaques.
- L'aimant Auto Téléphone ou l'outil multi-usages (qui contient un aimant) doivent être tenus à plus de 30 cm de l'implant. Ne les portez pas dans une poche poitrine, par exemple.
- Si vous avez un implant cérébral actif, contactez le fabricant de votre appareil pour obtenir des informations quant aux risques de perturbation.

⚠ Avertissements généraux

Examens radiologiques (rayons X), tomodensitométries (« scanners »), IRM, PET et électrothérapie

- Retirez votre aide auditive avant une radiographie, un examen d'imagerie par électrothérapie TDM, IRM ou PET ou une intervention chirurgicale car votre aide auditive pourrait être endommagée par une exposition à des champs magnétiques puissants.

Chaleur et produits chimiques

- L'aide auditive ne doit jamais être exposée à des températures extrêmes, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.
- Les produits chimiques se trouvant dans les produits cosmétiques, la laque de coiffure, le parfum, la lotion après-rasage, les produits solaires et les insecticides peuvent endommager l'aide auditive. Retirez toujours votre aide auditive avant d'appliquer ces produits et laissez-les sécher avant de l'utiliser.

Générateur de bruit

- Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (CEI 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

Pour savoir si votre aide auditive est un appareil power, reportez-vous à la section « Vue d'ensemble du modèle » au début de ce livret.

Effets secondaires possibles

- Les prothèses auditives, les embouts ou les dômes peuvent provoquer une accumulation accélérée de cérumen.
- Les matériaux normalement non allergéniques utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée ou d'autres effets secondaires.

Veillez consulter un médecin si ces situations se produisent.

Interférences

- L'aide auditive a subi de nombreux tests concernant les interférences, selon les normes internationales les plus strictes. Cependant, des interférences entre l'aide auditive et d'autres appareils (certains téléphones mobiles, systèmes de bande publique, systèmes d'alarme des magasins et autres appareils sans fil, par exemple) peuvent se produire. Si cela se produit, augmentez la distance entre l'aide auditive et le dispositif interférant.

Utilisation en avion

- Votre aide auditive est dotée de la technologie Bluetooth. À bord d'un avion, le mode avion doit être activé, ou l'aide auditive doit être éteinte, sauf si le Bluetooth® est autorisé par le personnel naviguant.

⚠ Avertissements généraux

Connexion à un équipement externe

- La sécurité de l'aide auditive, lorsqu'elle est connectée à un équipement externe avec un câble d'entrée auxiliaire et/ou un câble USB et/ou directement, est déterminée par la source de signal externe. S'il est connecté à un équipement externe branché à une prise murale, cet équipement doit être conforme à la norme IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 juin 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles
	Pile épuisée
Pas de son	Embouts obstrués (dôme, Grip Tip, Micro Embout, ou Lite Tip)
Son intermittent ou réduit	Sortie sonore obstruée Humidité Pile épuisée
Grincement	Embout de l'aide auditive mal inséré Accumulation de cérumen dans l'écouteur
Bips sonores	Si votre aide auditive émet 8 bips 4 fois de suite, cela signifie que son microphone a besoin d'une révision
Problème de jumelage avec un appareil Apple	Échec de la connexion Bluetooth® Une seule aide auditive jumelée

Solutions

Remplacez la pile

Nettoyez l'embout

Envisagez de remplacer le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Nettoyez l'embout ou remplacez le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Essuyez la pile avec un chiffon sec

Remplacez la pile

Réinsérez l'embout

Faites examiner votre conduit auditif par un médecin

Contactez votre audioprothésiste

1. Dissociez vos aides auditives (Réglages → Général → Accessibilité → Appareils auditifs MFi → Appareils → Oublier cet appareil).
 2. Désactivez le Bluetooth® et réactivez-le.
 3. Ouvrez et fermez le logement de pile des aides auditives.
 4. Jumelez à nouveau les aides auditives (voir la section « Jumeler l'aide auditive avec un iPhone »).
-

Si aucune des solutions ci-dessus ne donne de résultat, consultez votre audioprothésiste pour lui demander conseil.

Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau. Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter si vous transpirez ou si votre tête est mouillée quand il pleut. Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour la sécher.
2. Ouvrez le logement de pile et retirez la pile, puis essuyez doucement l'eau se trouvant dans le logement de pile.
3. Laissez sécher l'aide auditive avec le logement de pile ouvert pendant environ 30 minutes.
4. Mettez une pile neuve.

Remarque importante

Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou pendant des activités aquatiques. Évitez de plonger l'aide auditive dans l'eau ou d'autres liquides.

Remarques

Conditions d'utilisation

Conditions
d'utilisation

Température :
+1 °C à +40 °C
Humidité relative :
5 à 93 %, sans condensation

Conditions
de stockage
et de transport

La température et l'humidité ne
doivent pas dépasser les
limites suivantes pendant des
périodes prolongées durant le
transport et le stockage :

Température :
– 25 °C à +60 °C
Humidité relative :
5 % à 93 %, sans condensation

Certificat de garantie

Nom du propriétaire : _____

Audioprothésiste : _____

Adresse de l'audioprothésiste : _____

Numéro de téléphone de l'audioprothésiste : _____

Date d'achat : _____

Période de garantie : _____

Mois : _____

Modèle droit : _____

N° de série : _____

Modèle gauche : _____

N° de série : _____

Garantie internationale

Votre aide auditive bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive elle-même, mais pas les accessoires tels que les piles, les tubes, les écouteurs, les embouts, les filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien incorrect, une utilisation excessive, des accidents, réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des modifications physiques de l'oreille, des dégâts provoqués par la pénétration d'un corps étranger dans l'appareil ou des réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie qui dépasse les clauses de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

Si vous avez besoin de services d'entretien

Apportez votre aide auditive à votre audioprothésiste qui pourra être capable de rectifier immédiatement les problèmes mineurs et effectuer des réglages.

Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio décrites ci-dessous :

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio utilisant une technologie d'induction magnétique de courte distance à 3,84 MHz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très basse et ne dépasse jamais 15 nW (-40 dB μ A/m à 10 mètres).

L'aide auditive comporte également un émetteur-récepteur radio utilisant la technologie BLE (Bluetooth® Low Energy) et une technologie radio à courte portée exclusive fonctionnant toutes deux dans une bande ISM de 2,4 GHz. L'émetteur radio est faible et est toujours inférieur à 3 mW, ce qui correspond à 4,8 dBm en puissance rayonnée totale.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

Vous trouverez davantage d'informations sur la Fiche d'information produit disponible sur www.bernafon.fr.

États-Unis et Canada

L'aide auditive comporte un module radio portant les identifiants de certification suivants :

FCC ID: U6XAUMRIT

IC: 7031A-AUMRIT

Le fabricant déclare que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse

CE 0543



Les déchets électroniques
doivent être traités selon la
législation locale.

Bluetooth®



IP68

Paramètres de votre aide auditive personnelle

À remplir par votre audioprothésiste

Aperçu des paramètres de votre aide auditive

Gauche		Droite
<input type="checkbox"/>	Contrôle du volume	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Changement de programme	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Mode silencieux	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>



Indicateurs de contrôle du volume

<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume min/max	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Bip quand le volume est changé	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume préféré	<input type="checkbox"/>

Indicateurs de pile

<input type="checkbox"/>	Avertissement pile faible	<input type="checkbox"/>
--------------------------	---------------------------	--------------------------

Description des symboles utilisés dans ce livret ou sur l'étiquette du conditionnement

	<p>Avertissements Le texte repéré par un symbole de marquage doit être lu avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Fabricant Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse figurent à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, tel que défini dans les directives de l'UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.</p>
	<p>Marque CE Le produit est conforme à la directive de l'UE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Déchets électroniques (DEEE) Recyclez vos aides auditives, accessoires ou batteries et piles conformément aux réglementations locales ou renvoyez-les à votre audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. Équipements électroniques couverts par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et les équipements électriques (DEEE).</p>
	<p>Marque de conformité réglementaire (RCM) Le produit est conforme aux exigences de sécurité électrique, de CEM et de spectre radio relatives aux produits fournis au marché australien ou néo-zélandais.</p>
	<p>Code IP Ce symbole indique la classe de protection contre la pénétration nocive d'eau et de matières étrangères, conformément à la norme EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indique une protection totale contre la poussière. IPX8 indique la protection contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.</p>

 Bluetooth®	<p>Logo Bluetooth® Marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc. où l'utilisation d'une telle marque nécessite une licence.</p>
	<p>Conçu pour iPod, iPhone et iPad Indique que l'appareil est compatible avec iPod, iPhone et iPad.</p>
	<p>Tenir à l'abri de l'humidité Indique un dispositif médical devant être protégé de l'humidité.</p>
	<p>Symbole de mise en garde Consulter le mode d'emploi pour connaître les avertissements et les mises en garde.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">REF</div>	<p>Numéro de catalogue Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">SN</div>	<p>Numéro de série Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.</p>

Tinnitus SoundSupport: Limite de durée d'utilisation

Pas de limite de durée d'utilisation

Programme	Volume de départ (masqueur)	Volume maximum (masqueur)
<input type="checkbox"/> 1	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 2	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 3	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 4	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour

< >
8,15 mm

**Placeholder
for FSC logo**



The image shows a green rectangular placeholder for the FSC logo. The text 'Placeholder for FSC logo' is written in white. Below the text is the FSC Recycled logo, which consists of a stylized tree inside a circular arrow, with the text 'FSC Recycled' underneath.

^
19 mm
v

^
9,0 mm
v

< 15 mm >



Fabricant :

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone + 41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

France

Prodition S.A.S. | Bernafon
Parc des Barbanniers
3 allée des Barbanniers
CS 40006
92635 Gennevilliers cedex
Téléphone + 33 1 41 16 11 80
info@prodition.fr
SIREN : 301 689 790
RCS : NANTERRE B 301 689 790



0000203722000001

bernafon 
Your hearing • Our passion